



National Certificate of Educational Achievement
TAUMATA MĀTAURANGA Ā-MOTU KUA TAEA

Exemplar for Internal Achievement Standard German Level 3

This exemplar supports assessment against:

Achievement Standard 91552

Write a variety of text types in clear German to explore and justify varied ideas and perspectives

An annotated exemplar is an extract of student evidence, with a commentary, to explain key aspects of the standard. It assists teachers to make assessment judgements at the grade boundaries.

New Zealand Qualifications Authority

To support internal assessment

	Grade Boundary: Low Excellence
1.	<p>For Excellence, the student needs to write a variety of text types, in clear effective German, to explore and justify varied ideas and perspectives.</p> <p>This involves the student evaluating and giving explanations or evidence to support their own ideas and perspectives as well as supporting or challenging those of others. There will be development of the ideas and perspectives which is controlled and integrated, and capable selection and successful use of a range of language and language features.</p> <p>Communication will not be hindered by inconsistencies.</p> <p>The student provides evidence of successful clear and effective language use to explore and support a range of ideas and perspectives, such as <i>‘Ich möchte wissen, welche Projekte euere Schule unternimmt und wie wir darin verwickelt werden können. Ich glaube: je mehr Leute sich an etwas beteiligen desto mehr werden den Überschwemmung Opfern geholfen’</i> (1).</p> <p>Language is capably selected and fit for purpose, e.g. <i>‘Am Montag hat meine Deutsche Klasse Würste mit Sauerkraut am Mittagessen gekocht, die wurden von anderen Schülern für zwei Dollar gekauft. Meine Freundin sagte, dass es die beste Würste war, dass sie je gegessen habe’</i> (2).</p> <p>For a more secure Excellence, there would be additional consistency with successful selection of language.</p>

Piece 1

Vorgestern abend habe ich einen sehr interessanten Film mit meinem Deutschen Film Klub gesehen, der *Goodbye Lenin!* heißt. Es handelt von einer Familie in Ost Berlin um die Zeit von der Wiedervereinigung. Die Mutter, eine gute Sozialistin, ist bevor dem Fall der Mauer in eine Koma gefallen, und Monaten später, als sie aufgewacht ist, muss ihre Familie die Nachrichten verstecken, dass die Mauer fiel, weil der Schock sie töten konnte.

...

Ich denke, dass *Goodbye Lenin!* ein wirklicher toller Film war. Ich glaube, dass es ein bisschen besser als andere Film über die Berliner Mauer zum Beispiel *Der Tunnel* war, weil es war nicht immer ernst und traurig sondern auch lustig.

Und es hatte auch eine andere Perspektive, weil die Mutter glücklich im Ost Deutschland war. Ihr Sohn Alex sagte, dass das Land, das seine Mutter zurückgelassen habe, war ein Land, daran sie glaubte.

Ich möchte, dass alle Deutsche Schüler *Goodbye Lenin!* sehen, weil je mehr man sieht Deutsche Filme, desto mehr lernt man über Deutsche Kultur und Geschichte. Ich glaube, der Film wurde von dem ganze Klub gemocht. Muss ich den Film eine Bewertung geben, würde ich es fünf Sterne geben. Hätte ich mehr Zeit, würde ich diesen Film wieder sehen.

Piece 2

Letzte Woche hat meine Schule International Sprachen Woche gefeiert. **Am Montag hat meine Deutsche Klasse Würste mit Sauerkraut am Mittagessen gekocht, die wurden von anderen Schülern für zwei Dollar gekauft. Meine Freundin sagte, dass es die beste Wurst war, dass sie je gegessen habe.** Anderen Essen wurden auch verkauft. Zum Beispiel Sushi von Japan, Hangi von Neuseeland und Croissant aus Frankreich.

2

...

Am Freitag hat meine Schule mehr Aktivitäten veranstaltet um die Kenntnis der Sprachen unter den Schülern zu steigern. Ein davon war, Internationale Filme im Kino. Ich glaube, dass die Woche einen Erfolg war, weil die Ganze Schule wurde Kulturbewusster. Würde ich ein Ding ändern, dann würde ich es Internationale Sprachen Woche zu Internationale Sprachen Monat machen, weil es so viel Spaß gemacht hat.

Piece 3

Ich hoffe, dass ihr und euere Familien sicher und gesund seid. Als ich von der Überschwemmung hörte, machte ich mich viele Sorgen um alle und wollte irgendwas machen um Euch zu helfen. Ich stelle mir vor, dass wäre ich da drüben, würde ich mich sehr fürchten, weil ich sogar leichten Regen nicht mag.

In Neuseeland wollen wir euch helfen. Ich also gehe um die Schule und die Stadt und bitte um Spenden. Das Geld könnte benutzt werden zu essen für obdachlose Leute zur Verfügung zu stellen. *Ich möchte wissen, welche Projekte euere Schule unternimmt und wie wir darin verwickelt werden können. Ich glaube: je mehr Leute sich an etwas beteiligen desto mehr werden den Überschwemmung Opfern geholfen.* Ich will die Schüler meiner Schule warmen Pullis und Decken stricken, um die Evakuierten gemütlich zu behalten. Würdet ihr sagen, dass das eine Gute Idee sei? Wäre ich nicht so beschäftigt, würde ich mehr Projekte organisieren, aber meine Mutti sagte, mein Schularbeit sei die wichtigste Sache.

1

Ich wünsche es mir, es gäbe keinen Natur Katastrophen. Ich sah im Fernsehen, wie das Wasser in die Häuser aufging und es war furchtbar. Ich las also; 2002 hat Bundeskanzler Gerhard Schröder die Überschwemmungen beschrieben als die schlimmste Katastrophe Deutschlands seit dem zweiten Weltkrieg. Ich hoffe also, dass es nicht so schlimm ist und alles bald auf trocknet.

	Grade Boundary: High Merit
2.	<p>For Merit, the student needs to write a variety of text types, in clear convincing German, to explore and justify varied ideas and perspectives.</p> <p>This involves the student evaluating and giving explanations or evidence to support their own ideas and perspectives as well as supporting or challenging those of others. There will be development of the ideas and perspectives which is generally credible and connected, and the use of a range of language and language features.</p> <p>Communication will not be significantly hindered by inconsistencies.</p> <p>There is evidence of convincingly used language exploring ideas and perspectives, e.g. <i>'Weil es ein Jahr weg von zu Hause ist, verstehe ich, dass es manchmal Sorgen mit dem Austausch geben wird. Zuerst werde ich wahrscheinlich Heimweh bekommen, besonders mit Ferien...'</i> (1), <i>'Zuerst gab es ein Mädchen, die ganz für Technologie im Klassenzimmer war... Ihr Hauptargument war, dass alles schneller auf Computer ist'</i> (2).</p> <p>To reach Excellence, there would be additional evidence of successful use of a range of language and communication will not be hindered by inconsistencies such as <i>'wahrscheinlich weil ich erlebte anders als zu Hause'</i> (3).</p>

Piece 1

Student 2: High Merit

NZQA Intended for teacher use only

Dieses Jahr hatte ich Glück genug, an ein Austausch nach Deutschland teilnehmen. Ich verbrachte das ganze Jahr dort, auch mein Geburtstag, Weihnachten, Ostern und so weiter. Es war auf jeden Fall die beste Erfahrung meines Lebens, eine andere Kultur zu erleben und die Deutsche kennenzulernen. Oft es gibt Stereotypen besonders über die Menschen und es wahr so interessant, die Wirklichkeit erleben.

...

Zuerst glaubte ich, alle diese Klischees echt sind, **wahrscheinlich weil ich erlebte anders als zu Hause**. Über das Jahr lernte ich Deutschen kennen und realisierte, dass sie nur Menschen sind - hilfsbereit, lustig, modern, freundlich. Mein Rat ist, dass du nie vergessen sollst, du bist in Deutschland, die Kultur kennenzulernen. Du musst nie traurig sein, dass die Deutschen anders sind als Kiwis. Und du sollst pünktlich sein, weil sie doch sehr pünktlich sind, die Deutschen!

3

Piece 2

Guten Tag,

Es gibt viele Vorteile, wenn man ein Jahr im Ausland verbringt. Man muss immer seine Sprache benutzen, dann verbessert man sich. Man kann auch die gesprochene Sprache lernen, weil es normalerweise ganz anders als im Klassenzimmer ist. ... Also schätzt man die kleine Dinge, die man nicht mehr hat. Natürlich kann man auch andere Leute kennenlernen und ich treffe immer neue Freunde gern.

Weil es ein Jahr weg von zu Hause ist, verstehe ich, dass es manchmal Sorgen mit dem Austausch geben wird. Zuerst werde ich wahrscheinlich Heimweh bekommen, besonders mit Ferien wie Weihnachten, Geburtstage und Silvester. Das ist aber natürlich, wenn man so weit weg ist. Ich würde deswegen viele Emails nach Hause senden, viel Skype benutzen und immer anrufen, damit ich nicht zu alleine fühle...

1

...

Sehe ich den Austausch als eine sehr nützliche Erfahrung. Man sammelt Erinnerungen und lernt viel über sich selbst. Man kann wieder nach Deutschland gehen, mit Familie und Freunde dann in dem Land. Es wäre nützlich, diese Leute zu haben, wenn ich an der Uni in Deutschland studieren will. Einerseits kann ein Jahr im Ausland sehr lang sein, aber auf der andere Seite ist es eine Erfahrung, dass ich nie vergessen würde. Ich freue mich von Ihnen zu hören, und übe ich mein Deutsch bis dahin!

Piece 3

Hallo, hier ist mein wöchentliche Blogeintrag. Ihr wißt, dass ich eine gute Debatte liebe und dieser Woche haben wir in Deutsch das Thema "Technologie hat einen positive Einfluss auf Schulbildung" diskutiert. Je länger es dauerte, desto mehr Ideen diskutiert wurden, und ich werde euch alles erzählen, da es sehr interessant war.

Zuerst gab es ein Mädchen, die ganz für Technologie im Klassenzimmer war. Ein Zitat: "Technologie wird in alle Teile unserer Lebens benutzt. Weil Schulbildung so wichtig ist, gehört es auch dort." Ihr Hauptargument war, dass alles schneller auf Computer ist. Ein gutes Beispiel war, dass die Lehrer Notizen in einer Powerpoint schreiben können, damit Zeit

2

nicht im Klassenzimmer verschwendet, Anweisungen schreiben. Auf jeden Fall hat sie mich überzeugt, dass Technologie sinnvoll in Vorbereitung ist.

Heutzutage lernen viele Leute visuell. Der Grund ist, weil man viel mehr Fernseher als früher schaut. Deshalb finde ich, dass Technologie nützlich ist, weil es Lernen interessant macht und man benutzt viel seine Augen. Geräte wie Smart Boards sind interaktiv und sind gut für visuell Lerner. ...

Ein großes Problem mit Technologie, über das gesprochen wurde, war der Druck, ein Computer in der Schule zu haben. Wenn ein Kind zum Beispiel ärmer ist, könnte es mehr Druck fühlen, weil es einfacher für die anderen Schüler ist, die mehr Zugang zu Technologie haben. Das ist nicht fair zu diesen Kindern und ich glaube persönlich, dass nur die Lehrer Computer im Unterricht haben sollten, damit jeder die gleiche Chance hat.

Zum Schluss wurde ich mehr davon überzeugt, dass Technologie gut für Schulbildung ist. Es macht Dinge mehr einfach und schnell, damit mehr Arbeit getan werden kann, und es ist auch gut für visuelle Lerner des 21. Jahrhunderts. Ich mag auch die Idee eines Mac für meine Hausaufgaben... aber was meint ihr? ..

	Grade Boundary: Low Merit
3.	<p>For Merit, the student needs to write a variety of text types, in clear convincing German, to explore and justify varied ideas and perspectives.</p> <p>This involves the student evaluating and giving explanations or evidence to support their own ideas and perspectives as well as supporting or challenging those of others. There will be development of the ideas and perspectives which is credible and connected and use of a range of language and language features.</p> <p>Communication will not be significantly hindered by inconsistencies.</p> <p>The student has developed, explored and justified varied ideas and perspectives, e.g. <i>‘Ein interessantes Thema in diesem Film war, die Leistung der Liebe: Lügen zu sagen um Leute die man liebt zu schützen’</i> (1), <i>‘Jedenfalls, hat diese ganze Erfahrung mich gelehrt dass ich keine Sorgen machen sollen weil zuletzt alles ok ist’</i> (2).</p> <p>For a more secure Merit, there would be consistent evidence of controlled development, e.g. by improving the credibility of passages such as <i>‘Infolge Ihrer Notlage, fasse ich mich auf, dass die verirrte Identität eueres Landes sich in den brüchigen Herzen von den Leuten eures Landes widergespiegelt worden hat’</i> (3).</p>

Piece 1

Goodbye Lenin! ist eine Deutsch Tragikomödie, die gegen dem Hintergrund der Wende spielt. Es belebt eine stümischen Ära in der deutschen Geschichte. Wolfgang Becker ist der Regisseur und die Hauptrollen spielen Daniel Brühl und Katrin Sass.

Der Film erzählt die Erlebnisse der Ostdeutschen Familie Kerner.

Der Film beginnt in 1978, als Robert Kerner sich in den Westen absetzt und seine Frau Christiane (Katrin Sass) und die beiden Kinder Alexander (Daniel Brühl) und Ariane (Maria Simon) in der DDR zurücklässt. Elf Jahre später soll Christiane anlässlich des Jahrestags der DDR eine Auszeichnung erhalten. Auf dem Weg dorthin wird sie zufällig Zeugin einer Demonstration an der Alexander beteiligt. Als Christiane sieht dass Alex verhaftet wird, erleidet sie einen Herzinfarkt und fällt ins Koma. ...

Ein interessantes Thema in diesem Film war, die Leistung der Liebe: Lügen zu sagen um Leute die man liebt zu schützen. Alex würde alles für seine Mama tun, um sie glücklich und sicher zu behalten. Alex erzählte lächerlichen Lügen zu seiner Mutter um sie zu schützen und sie glaubt ihm, weil sie ihm glauben wollte. 1

Die „Rotten Tomatoes“ und andere Filmkritiker sagen, dass *Goodbye Lenin!* eine unterhaltsame Komödie sei, mit viel Witz und viel Gefühl auf jeden Fall. Die „Rotten Tomatoes“ gab dem Film 90% Frische und die meisten Kritiker gab es gute Kritiken. Ich bin der gleichen Meinung. Ich gebe diesen Film 4/5 Punkte, weil es nicht nur traurig sondern manchmal lustig war. Obwohl dieser Film spannend war, war es manchmal langweilig. Trotzdem habe ich es genossen. Ich empfehle *Goodbye Lenin!* für Schüler die Deutsch oder Geschichte lernen, weil man von ihm eine Menge über Deutsche Geschichte lernen könnte. Je mehr Deutsch man versteht, desto besser wird dir den Film gefallen. Sehen Sie diesen Film!

Piece 2

Einen Monat vor der offiziellen Woche der Sprachen, war ich gerade damit beschäftigt, mich daran zu erinnern, was meine Schule in vorigen Jahre getan hat, da ich neugierig war, fragte ich ein paar meiner Lehrer. Alle sagten dass unsere Schule es für eine lange Zeit nicht gefeiert habe. Meine Freunde dachten dass es sehr schlecht wäre und ich fand das auch. Sofort begannen wir zu planen, was am jeden Tag der Woche der Sprache passieren würde. Am Montag und am Dienstag, würde das Internationale Essen, das von meiner deutschen Klasse vorbereitet werden würde, mittags zum Verkauf sein und es würde internationalen Aufführungen (wie die Tänze und die Lieder) am anderen Tagen geben. Von vorne, haben wir vorgehabt, alles draußen zu machen, als schlechtes Wetter, beim Sommer, ausgeschlossen schien. Aber unglücklicherweise für uns, regnete es jeden Tag der Woche. Erstens, versuchten wir die Essen in dem Regen zu verkaufen, aber nicht nur kaufte niemand irgend etwas, sondern auch sind die Würste matschig geworden. Es ging noch nicht und es verzagte mir. Das war, als meine Freunde meine Bedrängnis beachtete, also schlugen sie mir vor, dass wir mit den guten Würsten zu unserer deutschklasse zurückkehren sollten und wir würden die Würste mit unseren Klassenkameraden teilen.

Jedenfalls, hat diese ganze Erfahrung mich gelehrt dass ich keine Sorgen machen sollen weil zuletzt alles ok ist. 2

Piece 3

Zu meinen alten Freunden und anderen ...-Gymnasiasten.

Ich bin gerade dabei euch einen Brief zu schreiben, um mehr Aufschluss über die Bierkrise in Deutschland zu erhalten. Meine Englische Lehrerin, deren deutschen Mann ich gefragt habe, als diese Gerüchte über Ihre Sorgen herum ausgelöst haben, sagte, dass scheinbar vor einem Monat, zwei hundert wichtige Brauereien durch den Bankrott aufgelöst wurden seien. Später, hörte ich, wenn das wahr wäre, dann würden Deutschlands Bierfirmen die Produktion einschränken. Jetzt setze ich voraus, dass die Gemunkel sei und ich möchte sagen, der Mangel an Bierherstellung, kam für mich sehr schockierend, weil es allgemein bekannt ist, dass Deutschland das Bierland sogenannte ist.

Infolge Ihrer Notlage, fasse ich mich auf, dass die verirrte Identität eures Landes sich in den brüchigen Herzen von den Leuten eures Landes widergespiegelt worden hat. Mit dem beliebten Fest wie Oktoberfest, war die Biere die Zusammengehörigkeit der Deutschen. Es tut mir Leid! Die Identität eines Landes ist wesentlich und um seinetwillen, möchte ich dabei helfen denn Deutschland, hat, so viel ich weiß, noch keine Initiativen ergriffen.

Komischerweise besitzt mein Bruder eine bescheidene Brauerei in Neuseeland, also wird es möglich, dass er zu ...-Gymnasium ein Freibier für jede Schüler schenken. Sollte es seinetwegen euch Probleme geben, dann Sag mir malbitte!

Eure... ..

	Grade Boundary: High Achieved
4.	<p>For Achieved, the student needs to write a variety of text types, in clear German, to explore and justify varied ideas and perspectives.</p> <p>This involves the student evaluating and giving explanations or evidence to support their own ideas and perspectives as well as supporting or challenging those of others.</p> <p>Communication will be achieved overall, despite inconsistencies.</p> <p>The student organises the texts appropriately, e.g. following the conventions of a film review. The student evaluates behaviour: <i>'...aber ein Junge sagte, dass er habe die Wurst nicht nur zu scharf gefunden, sondern auch dass er wollte sein Geld zurück. Weil er eine Currywurst bestellte, fand ich ihn lächerlich. Ich meine, je mehr Kundin die nicht froh werden, desto grösser wird unser Geldverlust'</i> (1).</p> <p>To reach Merit, there would be additional evidence of controlled development, e.g. by improving the credibility of passages such as <i>'Erstens, ist es für zuliebe seiner unbewusster Mutti, aber wir sehen, dass auch Alex die Lüge braucht'</i>, (2) and <i>'Doch bevor dass passiert, hat die Mutter Christina der Hauptfigur Alex, an einen Herzanfall leiden die eine leidenschaftlich Mitglied des DDR war'</i> (3).</p> <p>Additionally, inconsistencies would not significantly hinder communication of the message, e.g. <i>'Wäre ich im Deutschland, würde ich verstecken'</i> (4).</p>

Piece 1

Den Film des Direktoren Wolfgang Becker *Goodbye Lenin!* ist leise tragödisch und, Gott sei dank, auch sehr lustig. Der film spielt im dem Hintergrund der Wende. **Doch bevor dass passiert, hat die Mutter Christina der Hauptfigur Alex, an einen Herzanfall leiden die eine leidenschaftlich Mitglied des DDR war.** Während sie ins Koma liegt, wird die Mauer züstört. Der Arzt sagt, bevor er geht nach Westberlin, dass wenn Christina einen Schlag bekommen, würde es sich tödlich sein. Deshalb während die Einrichtung, die DDR, auseinanderfällt; macht Alex eine Illusion von der DDR.

3

Erstens, ist es für zuliebe seiner unbewusster Mutti, aber wir sehen, dass auch Alex die Lüge braucht. Der Tod der DDR widerspiegelt den Tod der Christina; und Alex muss sich mit beiden zurecht kommen. Becker vermeidet es, Kommunismus ganz furchtbar und fremd zu scheinen machen und wir sehen eine Menschlichen-element von Kommunismus; nicht so üblich im Westen.

2

Meiner Meinung nach war der Soundtrack von Yann Tiersen fantastisch. Ich würde diesen Film zu allen Filmliebhabern empfehlen, weil ich fühle, dass *Goodbye Lenin!* eine kleine Perle ist.

Piece 2

Die Fremdsprachwoche der Schule war ein großer Erfolg. Viel Essen wurde gekauft, und viel Bier des Deutschen Imbiss wurde getrunken. Als der Tag an fing, trafen wir uns auf dem Spielfeld. Ich hörte wie die Menge um die Ecke kam; wir waren sehr beschäftigte.

Allen haben sich die Wurste genossen, aber ein Junge sagte, dass er habe die Wurst nicht nur zu scharf gefunden, sondern auch dass er wollte sein Geld zurück. Weil er eine Currywurst bestellte, fand ich ihn lächerlich. Ich meine, je mehr Kundin die nicht froh werden, desto grösser wird unser Geldverlust. Hätte ich Geld, kaufte ich einen Currywurst.

1

Trotzdem habe ich spass gemacht. Die Leute, die aus Japan und Deutschland kommen, sangen Lieder Ihren Heimat. Sie sangen so schön, dass wir mussten gegen Tränen kämpfen. Ich freue mich auf nächstes Jahr.

Piece 3

Lieber ... Gymnasium

Ich schreibe diesen Brief und ich fühle mein Herz schlagen.

Ich habe gestern Abend in den Nachrichten gehört, dass eine schreckliche Ereignis passierte. Die Nachrichten sagten, dass viele Leute getötet worden sind. Sie sagten, dass es keine Hoffnung gibt. Insgesamt; scheint es alles tragödisch.

Ist es wahr, die Leute die aus der Stadt ... kommen, das ...er Schloss verbrannte, während sie gegen die E.U demonstrierte?

Alle hier geben den Schuld an die PIIGS; wir denken dass sie die Ursache der Auflösung des E.U sind-aber persönlich, weiß ich nicht. Ich meine, man kann wirklich nicht wissen. Ich denke, dass man die Recht zu demonstrieren hat, aber nicht zu schießen.

Ich denke, dass weder die Polizei noch die Demonstranten Eure Schule besucht haben; sie scheinen alle auf der Strasse beschäftigt zu sein.

Die Deutschen sagen, dass sie verrückt sind; und je mehr Leute aufgeregt werden, desto grösser wird der Problem.

Wäre ich im Deutschland, würde ich verstecken. Ich hoffe, dass du und deine Klassenkameraden sicher sind. Pass gut auf die Gummikugeln der Polizei. Ich sende euch hier Helme, weil ich gehört habe, dass es jetzt in Deutschland jetzt eine Menge Aufstände gibt.

Auf wiedersehen ...

	Grade Boundary: Low Achieved
5.	<p>For Achieved, the student needs to write a variety of text types, in clear German, to explore and justify varied ideas and perspectives.</p> <p>This involves the student evaluating and giving explanations or evidence to support their own ideas and perspectives as well as supporting or challenging those of others.</p> <p>Communication will be achieved overall, despite inconsistencies.</p> <p>There is evidence of exploration and justification of perspectives, e.g. <i>‘Ich denke dass dieses Jahr sollen wir mehr Aktivitäten haben, wie volkstümliche Tanzen... weil letzten Jahr, hatten wir nicht viele Aktivitäten und es war ein bisschen langweilig’</i> (1), <i>‘Ich stelle vor, dass ich da drüben hätte sei, würde ich mich sehr fürchten...’</i> (2) and <i>‘Kiwis verwenden das Wort „Kiwiana“ für stereotypische Kiwi Dinge zu beschreiben’</i> (3).</p> <p>For a more secure Achieved, there would be additional evidence of mastery of language at this level, justifying varied ideas and perspectives.</p> <p>Further, for a more secure Achieved, the language inconsistencies will have less impact on the communicative intent of the texts.</p>

Piece 1

In Neuseeland gibt es eine Internationale Sprachenwoche und letztes Jahr im August hat meine Schule etwas gemacht um es zu feiern. Alles wurde von die Lehrern organisiert aber die schüler, die Deutsch und Japanisch lernen, haben das essen vorbereitet.

Anstatt zu in der Klasse lernen, meine Deutsche klasse die Currywurst und Bratwurst gebraten hat und das sauerkraut und kartoffelnsalat vorbereitet. Die Lehrer sagten, dass wir sehr gut getan haben weil alle die andere schüler dass essen probieren haben. Ich dachte, dass das Suchi schmeckte gut aber die wurst schmeckte besser und der Kartoffelnsalat schmeckte am besten.

Wenn sie wollen, die Schüler konnte traditionelle Kleider tragen aber nur zwei Mädchen von Japan haben traditionell Japanisch kleider getragen. Sie haben sehr schön rot, grün und rose kimonos getragen.

Nach Mittagessen sind die Schüler, die Deutsch und Japanisch lernen, ins Kino gegangen, um Filme in Japanisch und Deutsche zu sehen. Die Schüler die den Essen ausprobieren wollte, mussten drei Dollar bezahlen und die Schüler die ins Kino gehen möchten mussten zehn Dollar bezahlen. Das Geld wurde an die Sprachabteilung gespendet.

Ich denke dass dieses Jahr sollen wir mehr Aktivitäten haben, wie volkstümliche Tanzen und traditionelle spielen weil letzten Jahr, hatten wir nicht viele Aktivitäten und es war ein bisschen langweilig. Wenn wir mehr Hilfe hätten, würden wir mehr Aktivitäten organisieren. Trotzdem mir wurde gesagt das den Tag erfolgreich war.

1

Piece 2

Hallo

Ich hoffe, dass ihr und euere Familien sicher und gesund sein. Als ich über die Überschwemmung zu hören, mache ich mich so Sorgen um alle und wollte ich um irgendwas machen, zu helfen. *Ich stelle vor, dass ich da drüben hätte sei, würde ich mich sehr fürchten, weil ich nicht sogar leichten Regen mag.*

In Neuseeland wollen wir ihr zu helfen, also ich gehe um die Schule und die Stadt und frage für Beitragen. Das Geld konnte benutzen zu essen für obdachlose Leute kaufen.

Ich möchte wissen, was Projekte euere Schule unternahm und wie meine Stadt in es verwickelt werden. Ich glaube: Je mehr Leute an etwas beteiligt sein, desto mehr wird Überschwemmung Opfer geholfen.

Ich will, dass die Schüler meiner Schule warmen Pullis und Decken striken, um Abfuhrmittel gemütlich zu behalten. Würdet ihr sagen dass das eine Gute Idee ist? Wäre ich nicht so beschäftigt, würde ich mehr Projekte organisieren aber meine Mutti sagte, mein Schularbeit sei die wichtigste Sache.

2

Piece 3

Deutsch und „Kiwi“ Kulturen teilen einige Ähnlichkeiten, aber sie sind auch ganz anders. In neuseeland ist das Leben ganz anders als in Deutschland. Neuseeländische Kultur besteht aus einen Mischung von Maori und europäischen Bräuche und Traditionen. In Neuseeland gibt es drei Amtssprachen, Englisch, Maori und Zeichensprache. Die meisten Menschen sprechen Maori nicht aber es wird oft in formellen Anlässen gesprochen. *Kiwis verwenden das Wort „Kiwiana“ für stereotypische Kiwi Dinge zu beschreiben.* Zum Beispiel Flipflops, Gummistiefeln, „Hokey Pokey“ eis, Grünstein und Hangi.

3

In Neuseeland hat man vielleicht die Möglichkeit um eine Traditionelle Maori Ereignis zu besuchen. Zum beispiel an eine Hangi teil zu nehmen. Hangi ist eine Traditionelle Maori Methode Essen zu kochen. Das Essen, kumara zum beispiel, wird unter heißen Steinen gekocht. Es dauert mehr als zwei stunden aber das Essen schmeckt sehr gut.

Die anderen Schüler, die Neuseeland besuch haben, dachte dass, Neuseeland ein schönes Land sei. Sie denken dass in neuseeland gibt es freundliche Leute und schöne Landschaft. Sie sagen dass manchmal sie Deutschen essen vermissen aber „Kiwi“ Essen ist auch gut. Die Schüler, die Neuseeland besuchen haben eine großartige Zeit.

	Grade Boundary: High Not Achieved
6.	<p>For Achieved, the student needs to write a variety of text types, in clear German, to explore and justify varied ideas and perspectives.</p> <p>This involves the student evaluating and giving explanations or evidence to support their own ideas and perspectives as well as supporting or challenging those of others.</p> <p>Communication will be achieved overall, despite inconsistencies.</p> <p>The texts show evidence of exploration of ideas, such as the organisation and rationale for an international languages week, how a German school that was flooded could be helped, and a description of life in New Zealand.</p> <p>To reach Achieved, there would be further evidence of clear language use which reflects the level required for the New Zealand Curriculum Level 8 to explore and justify varied perspectives. Language such as <i>'Unsere Gedanken und Gebete sind mit euch allen...'</i> (1) and <i>'Es ist ein Bild von Macht und Symbol der Inspiration'</i> (2) does not sufficiently demonstrate this level.</p> <p>Further, inconsistencies would not hinder communication, e.g. <i>'Vor allem sind wir erfreut mit den Veranstaltungen sind geplant'</i> (3) and <i>'Wir sind auch bittendie Studenten zu bringen Haushaltswaren für uns dir zu geben'</i> (4).</p>

Piece 1

Zum zehnten Mal haben wir eine Sprachenwoche in der Schule organisiert. Von dem zwanzigsten August ist die Internationale Sprachen Woche, die ungefähr eine Woche lang ist. Wir feiern diese Woche während des Schultags. Alle die Sprachklassen sind während der Woche beteiligt mitzuhelfen.

Jedes Mittagessen in der Mitte von der Schule statt findet es auf dem Schachbrett, was gegenüber von dem Büro des Schulleiters ist. Wir werden haben zwei Tische vor der kleinen Bühne. Sehr viele unterschiedliche Kulturen sind zur Teilnahme bereit und wir werden haben internationale Gerichte auf den Tischen. Wir werden haben Deutsche Würste, Japanisch Sushi und viel mehr Essen zum Probieren.

Wir werden auch haben viele neue Aktivitäten um andere Sprachen zu lernen. Meine Deutsch Klasse wird ein Lied in der deutschen Sprache singen und wir möchten auch ein Quiz über Deutschland und der Sprache machen. Wir waren bei dem Supermarkt um traditionelles Deutsches Essen zu holen und dann verkaufen, wie Sauerkraut, Gummibären und Lebkuchen Herzen.

Je mehr Arbeit die Deutsche Klasse in der Woche organisiert, desto besser sind die Tage. **Vor allem sind wir erfreut mit den Veranstaltungen sind geplant.** Ich möchte eine Schule besuchen, wo ich eine Fremdsprache lernen muss weil ich liebe es Deutsch zu sprechen und über andere Kulturen zu lernen. Wir alle wollen, ein stressfreies Ereignis und eine spannende Woche. Die Lehrer hoffen dass wir nach dieser Woche mehrere Sprachen kennen. Dies ist ja der Zweck dieser Woche!

3

Piece 2

Leibe Studenten von ...-Gymnasium

Während dieser traurigen Zeit wir denken an Sie. **Unsere Gedanken und Gebete sind mit euch allen** und wir hoffen, dass Sie können finden Stärke in Ihrer Familie und Freunde während dieser schwierigen Zeit. Wie hat Ihre Schule ohne Wasser und Strom bewältigt wurde? Was können wir tun zu Hilfe? Wir haben in den Nachrichten gehört, dass einen Fonds für Spenden eingerichtet. Meine Deutsche Klasse wollen ein Mufti Tag und eine Wurstbraterei organisieren aufzubringen Geld für deine Schule. **Wir sind auch bittend die Studenten zu bringen Haushaltswaren für uns dir zu geben.** Ich hoffe, dass der Blizzard nicht hat Ihre Schule oder Häuser beschädigt. Sie müssen fühlen abgeschnitten, von der restlichen Welt weil alle die Schnee haben. Deutschland hatte funfundvierzig Zentimeter Neuschnee in achtundvierzig Stunden. Das ist sehr viel.

1

4

Piece 3

Guten Tag alle Studenten.

Ich schreibe diese Broschüre, die erforscht das Leben für junge Menschen in Neuseeland. In Neuseeland wir haben einen eingeborenen Maori Rennen. Wir haben viele traditionelle und kulturelle Erfahrungen als Student finden wollen. Ein Maori Tradition ist die Vorbereitung, kochen und essen eine Hangi. Eine Hangi ist eine Weg der kochen Essen mit heißen Steinen begraben in einer Loch. Greenstone (Pounamu) ist eine sehr wichtige in der Maori Kultur. Es ist ein Schatz.

Das Bild des Silverfern ist ein Vertreter von Neuseeland. **Es ist ein Bild von Macht und Symbol der Inspiration.** Das Symbol des Silverfern ist im Sport. Die neuseeländische Rugby-Nationalmannschaft ist die All Blacks, die spielen in der IRB Sevens World Series, Rugby World Cup Sevens und der Commonwealth Games.

New Zealand hat viele Kiwiana Sachen. Hier sind etwas Beispiele. BBQ ist verwendet für einen Sommer Grill. Black singlet and gumboots sind was eine Kiwi Landwirt tragen. Buzzy

2

Bee ist ein beliebtes Kinderspielzeug. Hokey Pokey Ice Cream ist Vanilleeis mit Hokey Pokey Bits in es. 'Kia Ora' das ist hallo in der Maorisprache. Kiwi ist ein Vogel aber er kann nicht fliegen.

Neuseeland Jugendliche sind entspannt im Vergleich zu einem Jugendliche geschäftigen Leben in Deutschland. Der Deutsch Schulsystem ist sehr strukturiert. Jugend im Neuseeland haben viel freie Zeit nach der Schule und am Wochenende für den Sport auch Zeit, um mit ihren Freunden, wie einkaufen gehen oder ins Kino zu gehen. Internationale Studenten haben genossen Neuseeland weil so viele Sehenswürdigkeiten und Aktivitäten wie Bungy-Jumping und Jetboating machen. Wer Spaß und ausgehen ist, wird in eine Neuseeland Jugendliche Leben passen.